

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

VASÁRNAP, 1933 JULIUS 10.
TIMISOARA—TEMESVAR, VII. ÉVF. 152. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE

Soha

nem jutott eszünkbe, hogy bármilyen választások alkalmával román falvakba, a román nép közé menjünk agitálni. Soha nem jutott eszünkbe azt kérni a román szavazóktól, hogy adják le szavazataikat a magyar listára. Egészen bizonyos, hogyha ezt bárki közülünk megkísérelte volna, magától a néptől megkapta volna a megfelelő választ. Ezzel szemben nem volt még választás, hogy a román pártok egyike-másika meg nem kísérelte volna a maga számára megszerezni a magyar szavazókat. Tették ezt nemcsak a magyar, hanem német, bolgár, szerb és más kisebbségi polgárok voksaival is. Ez a tőlünk merőben idegen mentalitás egészen furcsa helyzetet teremt, melynek következményei nem nagyon hízogók a mi népünkre. Azt kell ugyanis ebből következtetni, hogy csak a mi népünkben nincsen gerinc, csak a mi népünk hajlik nádszálként a különböző ígéretek fuvalma alatt és csak a mi népünk nem becsüli meg nemzetiségét, nem becsüli meg szülei nyelvét, melyet drága örökségként hagytak reá és csak a mi népünknek nem fontos jövője. Hát nem érzik azt a mélységes szakadékot, mely felé tántorognak, amikor hűtlenül cserben hagyják — önmagukat? Mert nem a Magyar Pártról, nem a mandátumokról van szó, hanem a magyarságról, a magyarság együtartozásáról, egymásrautaltságáról, a vérségi kötelékről, melyet megtagadnak, megcsufolnak, amikor cserben hagyják testvéreiket. Még akkor sem volna szabad ennek előfordulni, ha nem olyan életbevágó érdekekről volna szó, mint a mi küzdelmeinkben. Ha nem iskoláinkról, egyházainkról, gazdasági, kulturális és nemzeti értekeink megvédéséről volna szó hanem csak arról, hogy magyarságunkat nyíltan és bátran megvalljuk és alkotmányos jogunkkal élve tanuságot tegyünk arról, hogy vagyunk, létezzünk és létezni akarunk a jövőben is. Mert magyarságát tagadja meg az, aki megfedkezik magyarságáról ezekben az időkben. Arra szeretünk hivatkozni, hogy mi milyen politikus nemzet vagyunk, mennyire iskoláztak vagyunk a politikában és mennyire önállóan tudunk gondolkodni, amikor nemzeti érdekeinkről van szó. Mindennek ellenkező-

Félmunkát végeztek csupán a lausannei konferencián, mert a békeszerződések méregfogát nem merték kihuzni

A lausannei konferencia, melynek tanácskozásai elé nemcsak az összes európai, hanem az amerikai lapok is a legnagyobb érdeklődéssel tekintettek, előreláthatólag a mai nap folyamán véget ér. Nem egyszer az volt a helyzet, hogy a meg egyezés lehetősége teljesen semmivé válik, azonban különösen az angolok szívós kitartása minden egyes esetben megmentette a helyzetet a teljes felborulástól.

A lausannei konferencia befejeződik anélkül azonban, hogy végleges rendezését hozta volna magával az összes kérdéseknek.

A politikai kérdések újabb konferencia elé kerülnek

Csütörtökön este ugylátszott, hogy nem sikerül semmiféle tekintetben megegyezni. Pénteken reggel Pappen, Macdonald, Simon, Chamberlain és Herriot még egy utolsó tanácskozásra jöttek össze a konferencia megmentése érdekében. Tervezetet készítettek, amely előkészítette a mai napra a meg egyezés lehetőségét. A megegyezés létrejött olyan formában, hogy egyelőre kikapcsolják az összes politikai

kérdéseket és

Németország által fizetendő összeg nagyságát két milliárd és hatszáz millió aranymárkában állapítják meg.

A franciák ugyan hangsúlyozták, hogy ők legalább három milliárd márkát követelnek, azonban a hangulatból ítélve valószínűleg lehet tartani, hogy ezt az összeget elfogadják.

A szavak ügyes csoportosításával hidalgják át a nehézségeket

Az egyezménytervezetbe az összes kérdéseket felvették, de nem történt utalás a versaillesi békeszerződés nyolcadik szakaszának törlésére, sem pedig Németország egyenjogúsítására a leszerelés kérdésében. Ekörül folyt ugyanis az értekezlet egész tartama alatt a vita. A vége a sok szónak az, hogy ezeket a kérdéseket kikapcsolták, tehát majd

egy újabb konferenciának lesz hivatása ezekkel a kérdésekkel foglalkozni.

Nem tartalmaz a szerződés utalást a szövetségesek közötti adósságok és a német jóvátétel közötti összefüggésre.

Ez az összegserűsége vonatkozó megegyezés sem végleges azonban, mert a német delegátusok ennek el-

jét bizonyítjuk, ha cserben hagyjuk azokat, akiket hivatottaknak választottunk, hogy érdekeinket a parlament foruma előtt képviseljék. Mindezek ellenére is hangsúlyozzuk, hogy nem a mandátumok száma a fontos. A választások után nem azt fogják majd nézni, hogy a magyarságnak hány képviselője ül a parlamentben,

hanem azt, hogy hányan szavaztak a magyar listára. Ebből fogják megbecsülni és értékelni erőnket. Ezt az erőt forgácsolják szét azok, akik akár személyi hiúság miatt, akár más — bármilyen — okból nem szaporítják a magyar szavazatok számát. Ne ejtse őket tévedésbe, hogy ma azok is, akik eddig mindig a vorbiti numai roma-

fogadását és ratifikálását alkotmányos tényezők akaratától teszik függővé. Az általános rész mellett, mely a német jóvátételek részletezését tartalmazza,

külön rész foglalkozik a kelet-európai jóvátételek kérdésével. A jóvátételek ezen csoportja szeptember tizenötödikéig moratórium alá esik

és ezen idő alatt külön bizottság rendezi majd végleg ezeket a kérdéseket.

A tegnap délelőtt tartott ülés után Macdonald angol miniszterelnök odakiáltott az újságíróknak:

— Nagyon jó hírt tudok!
Készen vagyunk!

Azután elhagyta az üléstermet és öt követték néhány perc múlva a német és francia delegátusok is. Valamennyi megbízott feltűnően jókedvűnek látszott. A megegyezés megszövegezésére tegnap délután került a sor és az egyezmény szövegét még a tegnapi nap folyamán át is adták a németeknek. A szövegeztői nagyon sok függ, mert az értekezlet egész ideje alatt például folyton azt vitatták a németek, hogy ők

jóvátétel címén nem hajlandók semmit sem fizetni, de készek Európa újjáépítési költségeihez hozzájárulni.

A hangulat rendkívül bizakodó és ennek adott kifejezést Herriot is, mikor tegnap délután elhagyta az értekezlet palotáját. A kapuban megölelt egy egymás mellett álló német és francia leányt és így szólt a körülöttük állókhoz:

— Igy szeretném egyesíteni Franciaországot és Németországot!

A németek erről az egyesülésről nem nyilatkoztak...

Igaz magyar erre a jelre szavaz



A kommunista listák benyújtását általában megakadályozták, de a Székelyföldön kívánatosnak tartották a magyar egység megbontása érdekében

A tiszta választás utjai kiszámíthatatlanok. Vannak, akik a tiszta választás kritériumának mondják a kortések halálos verekedését, mások viszont akasztófa-igérettel csábítják a szavazókat a listájukra való voksolásra, de vannak olyanok is, akik például egyik helyen nem engedik meg a választások tisztasága érdekében a kommunista listák letétbe helyezését, más helyen pedig egyenesen kívánatosnak tartják és elő is segítik. Így történt azután, hogy például Háromszékben benyújthatták a kommunista listát csak azért, mert a kormánynak nem volt elegendő néhány gyászmagyarnak listáján való szerepeltetése, hanem az elégedetlenség következtében szük-

ségesnek látta lehetővé tenni ezeknek az elégedetleneknek a kommunista listára való szavazását. Így azután könnyű lesz majd a magyarokra reáfgogni, hogy ime ezek az emberek kommunisták.

A Székelyföldön is, de másutt is kis magyar felhívások jelentek meg, melyeket bukaresti nyomdában rendeztek és ezek felszólítják a magyarságot, hogy az egyedül boldogító kormánylistára adják szavazataikat. Ugyanakkor, amikor így egyszerre kizárólag magyarnyelvű plakátokkal csábítják a magyarokat a kormánylistára, Erdély több helyén megtiltották, hogy a Magyar Párt plakátjait kiragassza. Az erélyes interven-

ciónak Kolozsvárott már megvolt az eredménye, mert kijelentették, hogy ez a rendelkezés a Jorga-kormány egy rendeletének téves magyarázatán alapul. Ezt hatályon kívül helyezik és megjelenhetnek majd a magyarnyelvű plakátok is.

Az erdélyi magyar lapok egyébként kivétel nélkül támadják Brebera Vencelt, mert a bánági daloskerületi elnöki tisztét mandátumszerzésre akarta felhasználni a kormánypárt listáján. Azóta Brebera már vissalépett és mindenesetre a magyarság érdekében való lenne, ha ugyanezt tenné a többi disszidens is. Nem is a Magyar Párt, hanem a magyarság egységéről van szó.

Tropusi hőség mely árnyékban is megközelíti a negyven fokot

Napok óta kánikulai hőség kiroz az embereket. A déli órákban egyenesen tűrhetetlen a hőség, amely elől mindenki a vízbe menekül. A strand és a fürdők naponta zsúfolásig megtelnek fürdőzőkkel és az utcán a férfiak minden erkölcsrendelet ellenére ingujjban járkálnak. A kánikula tegnap délben érte el tetőpontját, amikor árnyékban harminckilenc fok meleg volt, ami azt jelenti, hogy napon negyvenöt fok Celsius körül járt a hőmérséklet. A tropusi hőség, hála a Valcovici-féle új időrendeletnek, csak a késő éjjeli órákban enyhül, de felrissülést csak a hajnali órákban találunk az agyonkínzott emberek. Változást az időjárásban csak zivatar hozhatna, amelyre azonban a légsúlymértő állása szerint nincs kilátás.

A meteorológiai intézet jelentése szerint nyugat felhősödési hajlam és helyi zivatarok kialakulása, száraz idő, a hőség némi enyhülése várható.

Elsülyedt

hatvanhárom emberrel egy tengeralattjáró

A franciaországi Cherbourgban, a hadikikötő bejáratánál elsülyedt egy próbautját végző tengeralattjáró. A tengeralattjáró több mint száznyolcvan millió frankjába került a francia államnak. Prométhée névre keresztelték és a cherbourgi dokkban helyezték el, amíg az állam át nem veszi. Legutóbb hetvenhárom utassal fedélzetén gyorsasági és megbízhatósági utakat végeztek vele a mérnökök. Minden a legsimábban ment, amíg a külső erőd elé nem érkeztek. Itt a fedélzetén levő mérnökök és egy tiszt érezni kezdték, hogy a hajó lassan süllyed. A parancsnok még az utolsó pillanatban kiugrott és ennek köszönheti megmenekülését.

Az elsülyedt tengeralattjáró áldozatainak megmentésére nincsen remény. Legújabb megállapítás szerint hatvanhárom ember volt a hajón és ezeknek legnagyobb része valószínűleg már ne él, mert a kritikus pillanatban az összes nyílások nyitva voltak és víz hatolt a hajóba. Az összes francia csatahajókat mozgósították és megtalálták az elsülyedt tengeralattjáró telefonbójáját is. Remélik, hogy így még érintkezhetnek a szerencsétlenül járt hajó embereivel, ha ugyan még életben vannak. Mivel megfelelő kiemelő hajó nincsen, a tengeralattjáró mentetlen.

Kinek van szüksége

férfi- vagy női munkaadóra?

Forduljon

bizalommal a Katolikus Munkásegylet közvetítőjéhez (III. Kereszt-tér 4.)



TELEFON 6-55

Megfelebbezték a Popescu Misu által Temesvárott beadott Jorga-féle kamarai lista beadását

Ma, szombaton, este hat órakor jár le a július 20-ra kitűzött szenátorválasztás jelölőlistáinak benyújtási határideje.

A temesvári törvényszék főelnökéhez eddig hat párt nyújtotta be szenátorlistáját.

A listák sorrendben a következők: 1. A nemzeti parasztpárt és svábok közös listája, amelynek jelöltjei Jancu Sándor dr., Reitter Imre dr., Itiesiu Miklós és Crismariu Oktávián dr. A második Bratianu György liberális pártjának listája Coste Gyula dr., Petculescu András, Putici Gyula és Ulita Dragoi jelöltekkel. Az oliberális lista a harmadik Coman Agoston, Savi Péter, Löffler Géza dr. és König Ádám szenátorjelöltekkel. A négyes számú a Goga vezetés alatt álló nemzeti agrárpárt listája kapta, amelynek listavezetője Dobosan János dr. Az ötödik lista Averescu néppártjának listája az élén Imbroane Miklós dr. volt prefektussal. A két listát ma egészítik ki. A hatos számú listát Lupu dr. parasztpártja nyújtotta be Busioc Áchim, Kiszlinger István, Baumchen József és Milos Moise jelöltekkel.

A szenátorválasztás július huszadikán, reggel hét órakor kezdődik és este hétig, szükség esetén másnap reggel hét óráig tart.

A választók Temesvárott 13, a megyében pedig 59 kerületben szavaznak. A községi tanácsok úgy a felosztott, mint a még működők, július huszonegyedikén két kerület-

ben, a temesvári zsidó liceumban és a temesvári Banatia épületében szavaznak. A községi tanácsosok a választói igazolványt az illetékes járásbíróknál, az utolsó öt napon pedig a temesvári törvényszék választási irodájában kaphatják meg. Ugyancsak a törvényszék választási irodájában, Stefan irodafőigazgatónál vehetik át a kereskedelmi és iparkamara, valamint a mezőgazdasági kamara szenátorválasztói a választói igazolványokat, mert csak ezek alapján vehetnek részt Bukarestben a kamarák szenátorválasztásán július 26-án.

A temesvári törvényszékhez a konzervatív párt nyújtotta be tegnap az első felebbezést a Jorga és Argetoianu vezetése alatt álló nemzeti egység listája ellen.

A felebbezés szerint Popescu Misu nem volt felhatalmazva a lista benyújtására, mert azt a pártvezetőség csak utólag hagyta jóvá és ezért a lista nem vehet részt a választásokon. A törvényszék a felebbezést a bukaresti központi választási irodához továbbította.

Hatalmas tüzvész elpusztította a főváros egyik legnagyobb ipari vállalatát

Bukarestben tegnap délután óriási tüzvész pusztított, mely elhamvasztotta a főváros egyik legnagyobb ipari vállalatát. Eddig még ki nem derített okból tegnap délelőtt a Román Szövőipari Részvénytársaság ipartelepén tűz keletkezett, mely olyan rohamosan terjedt, hogy egyszerre lángokban állott nemcsak a raktár, hanem a műhely és a gépteremek is. A tűzoltóság csakhamar a helyszínen termett és a legnagyobb önfeláldozással megkezdte a mentési munkálatokat. Délben már a műhely, a gépteremek és az

anyagraktár csaknem teljesen elpusztult. A tüzet csak az esti órákban sikerült lokalizálni, de a gyárból nem sok maradt meg. Az oltás a rekkenő hőségben csaknem emberfeletti munkát követelt. A derék tűzoltók közül heten megsebesültek és háromnak az állapota komoly aggodalomra ad okot. A vizsgálat nyomában megindult és mivel a tűz az egyik gépházban keletkezett, az ügyészség elrendelte több gépész és egy mechanikus letartóztatását. A gyanúsítottak kihallgatása megkezdődött. A kár meghaladja a hatvan millió lejt.

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliomtejszappant, liliom-pudert, 3 színben kapható kizárólag KULKA EMIL városi gyógyszerárában, a „Fekete Sashoz”, Belváros, Szent György-tér.



Szép és vidám premier a nyári kerthelyiségben

Éjszakai dárídó

A címszerepben: Wüst Ida és Schlettov Hans Adalbert :: Vidám kedves slágerek
Kiegészítő műsor még egy szentimentális orosz románc Eisensteintől

és-egy kis meglepetés

Kedvező időjárás esetén a nyári kertben :: Vasárnap délelőtt 11 órakor és délután 4 órakor matinéz, előadások pedig 6, 8 és 10 órakor

Ismét bővül a botrányos panamakronika az állami pénzek terhére történt szabálytalan kifizetések révén

Régi panasz, hogy egyes pénzügyigazgatóságoknál az engedélyezett összegeken felül is történtek kifizetések egyes kedvezményezettek javára. Természetes, hogy ezt a kedvezményt busás baksis ellenében lehetett csak megszerezni. A hatóságoknak nem állott módjukban a vizsgálatot megindítani, mert kon-

kkrét vádak nem hangzottak el. Akik bizonyítani tudtak volna, azoknak érdekében állott a legmélyebb titoktartás. Ugyilátszik, hogy most a kisenevi pénzügyigazgatóságnál megbízható adatok birtokába jutott a hatóság, mert tegnap váratlanul megjelent a pénzügyigazgatóságon Jonescu Traján kisenevi vizsgáló-

biró és a soros ügyész, akik több könyvet lefoglaltak. Arról van szó, hogy a pénzügyigazgatóság egyes tisztviselői összejátszva, a minisztérium által engedélyezett összegeken felül is teljesítettek kifizetéseket, azonban nagy haszonrészesedés ellenében. Nagy érdeklődéssel tekintenek a vizsgálat befejezése elé.

Halottakon és koporsókon keresztül dühöng a liberálisok és a kormánypárt között a választási gyűlölködés

A buzaui választási gyilkosság áldozatait ma temetik. Ugy a liberális, mint a nemzeti paraspárt nagy előkészületeket tett, hogy a temetés minél impozánsabb legyen. Az a körülmény, hogy a nemzeti paraspárt elhunyt kortesét Mihailache bucsuztatja, a liberális volt szenátort pedig Duca, arra enged következtetni, hogy a kegyeletnek ezt az aktusát választási propagandára igyekeznek majd felhasználni.

A rendőrség és csendőrség nagy előkészületeket tett, hogy a két párt hívei között, akik óriási tömegekben készülnek felvonulni, összecsapás ne történhesse.

A tragikus eset természetesen az egész országban a legkínosabb szenzáció erejével hatott és a király maga is érdeklődött a vizsgálat eddigi eredménye iránt. Vaida Sándor miniszterelnök tegnap kihallgatáson volt az uralkodónál, akinek beszámolt az esetről. A király utasította, hogy a vizsgálatot a legszigorúbban és legpártatlanabban vezessék és a miniszterelnök belügyminiszteri minőségében mindent kövessen el hasonló esetek megismétlődésének megakadályozása érdekében. A vizsgálatot nagyon megnehezíti az a körülmény, hogy a szemtanúk különbözőképpen mondják el a gyilkosság lefolyását. Angheliescu volt közoktatásiügyi miniszter, aki szintén szemtanúja volt az esetnek, egyáltalában nem hajlandó nyilatkozni. Bukaresti jelentések szerint Angheliescu kihallgatása alkalmával a főügyésznek arra a kérdésre, hogy ki adta le az első lövést, a volt miniszter állítólag a következő választ adta:

— Tudom, de egyelőre nem áll módomban megmondani, hogy a lövöldözést ki kezdte.

Megnehezíti a gyilkosság pontos rekonstrukcióját az is, hogy az a fegyver, mellyel Jonescu Bradeanu lelőtte Boianciut, eltűnt. Több tanu a főügyész előtt kijelentette, hogy abból a csoportból, ahol Bradeanu volt liberális szenátor állott, kiáltások hangzottak:

— Lőjjön Bradeanu bátyám!

Állítólag ezen biztatás után dördült el a halálhozó fegyver. A vizsgálat mindezeideig nem tudta megállapítani, hogy az első lövés melyik táborból esett. Jellemző az elkeseredett hangulatra az a cikk, mely tegnap a kormánypárt felhivatalos lapjában, a Dreptatea-

ban jelent meg Gyilkosok gyásza címmel. Ebben még azt is kifogásolják a kormánypárt részéről, hogy a liberális pártklubra is kitűzték a gyászlobogót.

A lap szerint ehhez a liberá-

lisoknak nem volt joguk, mert ők provokálták a gyilkosságot.

Az eseményeket nem pártszempontból nézők között a tragikus esetnek ilyen pártpolitikai színezetbe való öltöztetése visszatetszést kelt.

Orosz földön kényszerleszállást végzett a földkörüli ultra indult két amerikai repülő

Bennet Griffin és Jimmy Mettern amerikai pilóták az Atlanti óceán sikeres átrepülése után Berlinbe érkeztek. A pilótákat a tempelhofi repülőtéren ünnepélyesen fogadták és elhalmozták szerencsekívánatokkal, mert repülésük minden eddigi eredményt felülmúlt és rekordnak számít. A két repülő ugyanis Amerika és Irország között tizenegy óra alatt tette meg az utat és bravuroso teljesítményük után frissen hagyták el a gépet. Griffin és Mettern pilóták csak négy órát töltöttek a német fővárosban, aztán folytatták utjukat Moszkva felé. A repülők földkörüli ultra indultak és meg akarják dönteni ezt a rekordot is. Tegnap azonban váratlanul elmaradt felőlük minden hír, mie-

lőtt még Moszkvába értek volna. Egész Amerikában nagy volt az izgalom, mert az előirt program ellenére nem érkeztek meg Moszkvába, holott úgy tervezték, hogy már reggel ott lesznek. Az utolsó életjelt a német határon való átrepülésük alkalmával adták.

A két amerikai repülő — legújabb értesülés szerint — Moszkva felé való útjában Minsk közelében kényszerleszállást végzett, amely alkalommal úgy ők, mint a gép is könnyebben megsérült. Az orosz légügyi hivatal repülői orvosokkal nyomban a helyszínre siettek, ahol gyors orvosi kezelésben részesítették őket. A sérült gépet Minskbe szállították. Utjukat egyelőre nem folytathatják.

A temesvári református és piarista cserkészek a Nagyszeben melletti nemzeti nagytáborban

Nagyszeben képe teljesen megváltozott, amióta a cserkészek felújították itt nagytáborukat. A szírvány minden színében tündöklő nyakkendők viritanak az utcákon, román, magyar, német, orosz, bolgár, török nyelven beszélő cserkészek lepik el a nagy Heltauer Gaset. A patinás ősi szebeni házak csodálkozva bámulnak le erre a kakeruhás Bábélre. Az állomáson husz nemzet lobogója leng, közöttük a magyar nemzeti színek is. Várják

már a Hangya-örsöt. Tegnap este érkeztek meg a lengyelek, számszerint harmincketten. Az állomáson a táborparancsnok helyettese és egy diszkohorsz fogadta őket, a kilencvenedik gyalogezred zenekara pedig a lengyel és román himnuszot játszotta. Külföldiek állandóan jönnek, a franciák és görögök hír szerint Bukarestben vannak, ahonnan a hét végére várják őket. Belföldről eddig a táborba érkeztek a bukaresti, brai-lai, bacau, konstancai, krajovai, tar-

govistei, szászvárosi, dévai, szebeni fogarasi, kolozsvári cserkészek és mi. Hihetetlenül élénka tábor élete. A környék gyönyörű, mintha a jó Isten jókedvében a szegény cserkésziúknak teremtette volna. Nagyszeben városa az összes városi intézménynél ötven százalékos kedvezményt nyújt a tábor résztvevőinek. Érdekes új tábori cserkészbélyegek kerültek forgalomba, 25, 50 bani, 1, 2, 3 és 6 leies cimletekben. Várjuk már a temesvári magyar cserkészeket és a Dadányi Gyurka bácsit is. Az érdemleges rész csak a külföldiek megérkezése után zajlik le, így a király látogatása stb. A temesvári református és piarista cserkészek szeretettel üdvözlnek a Déli Hirlap útján az otthoniakat, Alsóchek Ervin, rajparancsnok.

A cserkésztáborral kapcsolatos kongresszus tegnap nyit meg a nagyszebeni vármegyeháza nagytermében. A kongresszuson Ecomonu hadtestparancsnok, tábornok elnököt, aki lelkes beszéd keretében nyitotta meg az ülést. Utána a cserkészeskü következett. Egy másuttan mondták el az üdvözlő beszédeket a minisztériumok, hatóságok, hadsereg és a társadalmi egyesületek képviselői. Sombateanu ezredes, táborparancsnok olvasta fel a szövetség jelentését, amely szerint Romániában 203 cserkészcsoport van, amelyeknek keretein belül több mint huszezer cserkész működik. Majd rátért a tábor adminisztrációs kérdéseinek ismertetésére. Manolescu tábornok megköszönte a hatóságoknak a cserkészek iránt tanúsított figyelmét. Breazu vezérfelügyelő a közoktatásiügyi minisztérium nevében beszélt a cserkészetről és a pedagógia szoros kapcsolatáról.

A hónapok előtt eltűnt gyárvárosi lakos holttestét kifogták a Begából

Bélinc temesi község határában tegnap fogták ki a Begából a hónapok előtt eltűnt Toldi Mihály temesvári lakos holttestét, aki a gyárvárosi szőlőkben levő Hönig utcában birt házzal és kerttel. Toldi még április hónapban készült Teregovára utazni, hogy ott lakó nevelt fiát, Toldi Lajost, meglátogassa. Multak a napok, de Toldi nem tért vissza és midőn felesége a fiánál érdeklődött, azt kapta válaszul, hogy apja egyáltalában nem járt nála. Az asszony jelentette az esetet a rendőrségnek, azonban minden fáradozás meddőnek bizonyult, mert Toldit nem találták meg. A napokban Bélinc község határában munkások dolgoztak a Begában, akik iszapot kotortak. Egyszerre teljesen felozott férfi holttestre akadtak. A csendőrség a hullán levő ruhákban talált iratokból megállapította, hogy Toldi Mihályt találták meg. A nyomozás során megállapították, hogy Toldi március 30-án Bélinc és Targoviste között az országuton haladt. Pontosan nem lehetett a halál okát megállapítani, mert a holttest már erősen oszlasban van. Nincsen kizárva, hogy gyilkosság történt. Az ügyészség elrendelte a hulla felboncolását.

Még csak 3 napig az Apollo moziban: július 9, 10 és 11-én

az

OPERABÁL

Az országban a legnagyobb sikerű film

Ne hanyagolja el a szeméit!
Szemüvegek nagy választékban
TEJNOR FERENC & Társ
optikai üzletében
Temesvár 11., Kossuth-tér 1. Tel. 1-61

Dél
Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR
4. SZÁM.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évenként 900 l. — Köt-
tet: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évenként 1200 l. —
vagy egyenlő értékű váltó.

Telefon:

2-82 csete 9 után 7-65 és 2-43

A szerkesztőért és kiadóért:
Főszerekesztő felel.

A „Vigilia” nyomda nyomása

A szerelem

vírassal, — mondja a nagyzerü fran-
cia vigjáték, de a mindennapi élet is
ékesenszólban bizonyítja, hogy Heloise
és Abelard rendíthetetlen hűsége nem
regényes kitalálás. Sőt! Az élet gyak-
ran rácsfol még a legszínesebb költői
elképzelésekre is, amint azt a sűrű hű
nemes Hubertus példája illusztrálja.
Igen, ez a keménykötésű fiú befárta
Afrikát, egész Cape Coastleig, hősie-
sen dacolva minden ismeretlenséggel,
veszéllyel, csak hogy feltalálja ismét
meglógott hőnszeretett párját. Ment
1928 óta árkon-bokron minden dzsun-
geleken keresztül, csak hogy meglelje
az egyetlen. Pedig találhatott volna
minden újjára akár két új szeretőt
és a boldogtalan Hubertus. Hűsz szép
volt. De milyen gyönyörű és erőben
teli. Bőre erősebb a legkeményebb ba-
garinánál, dumszohájú fülei úgy rezeg-
tek az esti szélben, mint a legszél-
esebb pálmalevél és ha kemenceajtónyi
száját kitérte, még a sivatagban is
cug támadt. Hubertus ugyanis egy
viziló volt, de a javából. Szakítva
minden hagyománytal, otthagya az
őst Nilust, nyakába vette egész Afri-
kát és elbarangolt nője után. Bejárta
az egész világrészt és évek múltán
olyan tájakra került, ahol még so-
sem látták színét sem vizilónak. Ma
itt volt, holnap ott, de sohasem tud-
ták befogni. A saját is foglalkozott
vele, általában ismeretlen lett lassan-
lassan a szimpatikus magános ván-
dor és később már valósággal terüle-
tenkívültséget élvezett. Egy helyütt a
benszülőttek meg is választották eső-
istenné a sohasem látott furcsa kül-
sejű férfit, az angol és holland ha-
tóságok viszont szemel hunytak, mi-
dön időnkint néhány holdnyi cukor-
nádat vagy rizst letarolt. Cape Coast-
leban volt egy állatkert is s annak
egy özege viziló lakója. Mikor Huber-
tus barangolásában arra került, ki-
engedték a vizilókat, hogy összepáro-
suljon vele. Hubertus azonban ren-
díthetetlen jellemnek bizonyult és nem
állott kötélnek. Folytatva vándorútját.
Igy ment volna ez ki tudja meddig,
ha nem következék rá a buta balsors.
Egy farmer-család nem tudta kívül
áll szemben és dum-dum golyóval le-
lőtte. Oriási felháborodás támadt
egész Délafrikában. Szegény Huber-
tus életét már nem adhatták vissza,
de a farmer-családot súlyos pénzbün-
tetéssel sújtották. Igy halt meg négy
évi szerelmi világjárás után Huber-
tus, az utolsó romantikus.

FLANEUR

* Ha Temesvárra jön, kérje minden-
szor ingyenes tájékoztatást. (Conducatorul prin
Timisoara.)

— Ferdinánd király halálának
évfordulója. Ma van öt éve annak,
hogy I Ferdinánd király el-
hunyt. Ebből az alkalomból a gyár-
városi román székesegyházban
gyászistentiszteletet tartanak, melyen
megjelennek a hatóságok és a had-
sereg képviselői is. A gyászisten-
tisztelt délelőtt tíz órakor kezdődik.
Rekviemek lesznek az ország min-
den városában.

— A hadbíró elnöke szabad-
ságon. P i s c a r e a n u ezredes, a te-
mesvári hadbíró elnöke meg-
kezdte nyári szabadságát és helyet-
tесе Stoica Miklós kapitány, had-
biztos lesz. Szabadságának ideje alatt
az ügyek előadásával Panteli
Radu kapitány bizta meg.

— Egyházi zene a belvárosi szé-
kesegyházban. A vasárnap délelőtt
tíz órakor kezdődő nagymise alatt
a Dóm ének és zenekara Demény
Dezso —E— moll miséjét adja elő
Változó részek a pünkösdi utáni
nyolcadik vasárnapra Griesba-
cher, Schiffels, dr. Witt,
Henneberg műveiből.

— Adófőnökök áthelyezése. B o-
b e s Lázárt, a kisbecskereki adóhi-
vatal főnökét Zilahra helyezték át.
Helyébe Kovács Ferenc, nagy-
komlósi adófőnök kerül. Nagykom-
lósi adófőnök Ardelen János,
eddig csákovai adófőnök lesz, akit
állásában Fettes József követ.
Utóbbi eddig Dettán fejtett ki te-
vékenységet.

— Novemberben elkerül a bázisai
vágány. A bázisai vágány föld-
munkálatai készen vannak és az új
sínek is csaknem az egész vonalon
lefektették. Két nagy és egy kisebb
viadukt építése akadályozza még
teljes elkészülését ennek a fontos
forgalmi érnek, melynek megnyitása
után egész városrészek fejlődnek és
virágoznak majd föl. Értesüléseink
szerint november elején adják át a
forgalomnak az új vonalat, melyet
azonnal követni fog a régi vágány
felszedése és a Börze utca kiépítése.
A börze utcát annak idején igen
szűkre tervezték, úgy hogy villamo-
sok nem közlekedhetnek rajta. Való-
színűleg autóbuszforgalom fogja az
erősen megrövidült uton a Belváros
lakosságát az állomásra kivinni.

— Magyar szocialista képviselő
halála. V a n c z á k János volt ma-
gyarországi szociáldemokrata kép-
viselő, aki hosszú éveken keresztül
volt a Népszava szerkesztője, tegnap
délután a pestújhelyi kórházban hat-
vankét éves korában meghalt. A
szociáldemokráciának ezt a harcos
egyéniségét tudó baj ölte meg.

— Öngyilkos lett a csárdában.
S z a b ó István, hatvanhat éves mos-
nicai lakos, tegnap este a Vörö-
csárdában felakasztotta magát. Tet-
tének oka ismeretlen.

— Revolver, vadászkés és boxer
volt a betörő felszerelése. C u p a-
r e s c u Tódor, huszonnyolc éves
rovott multu radnai illstőségű be-
törőt tegnap sikerült elfogni a
rendőrség bünygyi osztályának. A
betörő tegnapelőtt jött Temesvárra
és egyik régi barátjánál szállt meg.
A háziasszony azonban látva az in-
kognitoban náluk tartózkodó férfi
sovár pillantásait, amelyeket részben
a pénzesládikó és a ház asszonya
között osztott meg, óvatosságból ér-
tesítette a gyárvárosi rendőrséget,
amely lefogta a gyanús férfit. A
megmotozásnál egy revolvért, több
töltényt, vadászkést és boxert találtak
nála, amelyek igazolták nem éppen
békés szándékait.

A KERESKEDŐK BANKJA
ZÁLOGHÁZI OSZTÁLYA

Timisoara, Városház-utca 1/a
működését ismételten megkezdte

Visszaemlékezés az alföldi városra, ahol
annak idején a román vagy sváb fiukat
mindig igaz szeretettel fogadták

Félegyháza a közömbös ember
számára olyan mint akármely más
alföldi város az időjárás szerint hol
poros, hol sáros, a főbb utvonalo-
kon emeletes épületekkel, de egyéb-
ként sok-sok földszintes házzal. Am,
akit kedves érzelmi szálak fűznek
Félegyházához, az egészen más
szemmel nézi, egészen másnak látja.
Annak mindjárt eszébe jut az is,
hogy a város neve elé a kiskun
jelzót szokták biggyeszteni, amire
igen büszkék a harcok hevében
megbarnult hős kunok unokái,
ahogy negyvennyolcban Kossuth
Lajos nevezte a félegyházaikat.
Félegyháza két vetélkedő nagyvá-
ros között fekszik. Ott van délen
Szeged, északon Kecskemét. Aki
ott nevelkedett Félegyházán, az
bárhol is legyen, behunyt szemmel,
mindig látja az őtemplomot, a kettős
nyelű uttemplomot, a hol egyenes,
hol görbe utcák során emelkedő
házakat, a város körül a rengeteg
szélmalmot, a vasutról a városba
vezető fasort, a lövőide fáit, melye-
ket kis tulzással erdőnek neveznek,
látja az embereket, látja egész Fél-
egyházát.

Ez a pár sor azért íródott, hogy
a Temesvárott és a Bácsban élő
félegyháziakban felkeltse a kedves
város képét és hogy felelevenitse

lelkükben a gyermekkor sok bájós
emlékét. Félegyháziaknak mondom
nemcsak azokat, akik odavalósiak,
hanem azokat is, akik ott töltöttek
egy-két, vagy több évet. Mert zek-
ket is félegyháziakká formálta a
félegyházi levegő és szívükben ki-
törőlhethetlen nyomot hagyott. A
félegyházi elemi iskolában, a fél-
egyházi gimnáziumban, a félegyházi
tanítóképzőben mindig számos bán-
sági tanuló volt. Román fiuk, sváb
fiuk odajártak magyar szóra. Ott
senki nem látott bennük idegeneket,
a felnőttek úgy bántak velük, akár
saját gyermekeikkel, a tanulóársak
pedig testvéreknek tekintették őket.

Félegyháziak, akik itt éltek Te-
mesvárott, vagy a környékén, hall-
gassatok ide. Jöjünk olykor össze
egy kis visszaemlékezésre, egy kis
félegyházi beszélgetésre. Feledjük
el a mai nehéz élet sok bajait, ke-
serves gondjait és álmodjunk vissza
magunkat abba az időbe, amikor
gyermekek voltunk, félegyházi gyer-
mekek. Kérem mindazokat, akik
félegyháziak nemcsak a születés,
hanem az ott töltött esztendőik ré-
vén is, tudassák velem nevüket és
lakhelyüket. K u b á n Éndre, szer-
kesztő, Temesvár, Erzsébetváros,
Mühle Vilmos utca 1, Telefon 18—33.

— Allamellenes izgatás vádja alól
felmentett ügyvéd. Most tárgyalta
a lugosi törvényszék az államellenes
izgatás vádjával terhelt F e h é r
Éndre dr. nagyvárad ügyvéd ügyét.
Fehér Imre dr. tavaly februárban a
Magyar Kisebbség hasábjain és a
Krassószörényi Lapokban Sülyedő
hajón címmel tanulmányt írt, amelyet
a lugosi ügyészség kifogásolt és meg-
indította az eljárást az ügyvéd ellen.
A mostani tárgyaláson J a k a b f f y
Elemér dr. és A r a t ó Andor ki-
hallgatása után a bíróság felmen-
tette az ügyvédet, aki egyébként
illetékességi kifogást is jelentett be.
Az ügyész felebbezett.

— Választói igazolványok kivál-
tása. A bászagi Magyar Párt ifjusági
tagozatának elnöksége felszólítja
választói jogosultsággal bíró tagjait,
hogy a közeledő parlamenti választá-
sokra való tekintettel választói
igazolványaikat feltétlenül váltsák ki.

* As ujkisodai római katolikus
buesu az egyházközség tíz éves fenn-
állása alkalmából vasárnap, e hó
10-én lesz. Ez alkalomból délelőtt tíz
órákor az ujkisodai templomban ün-
nepi nagymise lesz, melyet Ferch
Mátyás apátkanonok mond nagy
papi segédlettel és ugyancsak ő tartja
a magyar és németnyelvű szentbe-
széded is. Délután a templom előtti
téren a szokásos népünnepély lesz.
Sátrák felállításához jelentkezni le-
het F e k e t e Imre elnöknel Ujkisodán.
Este a Berg és Reusz-féle ven-
dégklubban táncmulatság lesz. A
bucsuünnepély tiszta jóvedelmét a
templom munkáinak befejezésére for-
ditják.

— Titokzatos földalatti morajlás
Kecskeméten. Kecskemétről jelentik,
hogy a huszonegy év előtti nagy
kecskeméti földrengésnek évfordulója
napján a város határában ismét
negyedórát tartó erős morajlás volt
észlelhető. A lakosság között nagy
pánik támadt és igen sokan a sza-
badban töltötték az éjszakát. Érde-
kes, hogy a földalatti morajlás
évek óta rendszeresen megismétlő-
dik és valószínűnek látszik, hogy
földalatti tűzhányó keres utat a sza-
badba. Megmagyarázhatatlan még a
tudósok előtt is, hogy évről évre
pontosan ugyanabban az időben is-
métlődik meg a földalatti titokzatos
morajlás.

* Jégszekerények és fagyaltgépek-
háztartási cikkek, valamint számta-
lan vasáru melyen lsszállított árban
kapható Schreter vaskereskedés,
Temesvár, Belváros.

— Meghalt a K. u. K. hadsereg
első zsidó tartalékos tisztje. S c h r e i-
er Jakab a magyarországi ügyvé-
dek nesztora, akinek valamikor a
Lipótvárosban a legnagyobb for-
galmu irodája volt, tegnap nyolc-
vanhat éves korában meghalt. Az
elhunyt nagy szerepet játszott a
közéletben is. A magyar kereske-
delmi csarnoknak valamikor főtít-
kára, majd éveken át alelnöke volt.
Harminc évig volt a magyar fő-
város törvényhatósági birottságá-
nak tagja és különösen arról volt
híres annak idején, hogy ő volt az
egykori osztrák-magyar hadsereg-
ben az első zsidó vallásu tartalékos
tiszt.

FORUM MOZI

!! szenzációja !!

GUSTAV FRÖHLICH KISMET

(HAREMÉLET BAGDADBAN)

100 százalékos német pazar filmjáték az 1001 éjszaka regéből. :: A többi szerepekben: VLADIMIR SOKOLOFF és DITA PARLO :: Legujabb Fox- és Gaumont-Journal

A kisebbségi jogok elismerése csak a törvények és nemzetközi szerződések betartását jelenti

Bratianu György liberális pártjának lapja, a Miscarea leszögezi azt a politikát, amelyet a párt a kisebbségek irányában követni szándékozik. A közeledő kamarai és szenátori választások — írja a Miscarea — mintegy természetesen köteleességüké tették a kisebbségeknek, hogy politikai téren orientálódjanak. Ezen orientációt illetőleg a georgista liberális párt kisebbségi politikáját ezekben szögezi le:

Tekintettel az idegen etnikai származásra, amely az ország kisebbségeit jellemzi és figyelembe véve azt, hogy az alkotmány értelmében is Románia egyenrangú állampolgárai lettek, a liberális párt teljes

jogu és tényleges egyenlőséget kíván a kisebbségeknek biztosítani. Ez a jogi és tényleges egyenlőség, amely a kisebbségeket megilleti még az állam érdekében is feltétlenül szükséges. Alapvető törvényeink és a nemzetközi szerződések egyaránt biztosítják a kisebbségek számára a jogi és tényleges egyenlőséget. A Bratianu György féle liberális párt kijelenti, hogy minden elnyomás, amelyet a kisebbségekkel szemben alkalmaznak, igazságtalan és az állam érdekei ellen van. A kisebbségi elnevezés nemcsak az etnikai származást jelenti, hanem az öntudatnak és akaratnak eredménye is. A liberális párt a kisebbségek-

nek kulturális és vallási problémáit minden tekintetben szem előtt tartja és erre vonatkozólag erkölcsi kötelességének tartja, hogy a kisebbségeket kulturális és vallási igényeikben számarányuknak megfelelően épügy támogassa, mint az állam bármely más polgárát.

Ez mindenestre nagyon szép, bár talán kötelesség is, hiszen csak a törvények betartásáról van szó. Kiváncsiak vagyunk, hogy a georgista képviselők közül majd hányan emelnek szót a kisebbségi jogok érdekében. Addig kénytelenek vagyunk fentartással fogadni a párt kisebbségi programját is, annál is inkább, mert hiszen — választási ígéretek időszakában vagyunk.

JORGA MOSAKSZIK. A főszakértő országmenő bukása után kijelentette, hogy majd alkalomadtán reá fog mutatni arra, hogy mi okozta bukását. Ezt most megtette saját külön lapjában, a Neamul Romaneschen. Azt mondja, hogy ő mindig tudta, hogy az állam túl van terhelve és amikor reájött arra, hogy kölcsön nélkül nem lehet rendet teremteni, visszalépett. Csodálatos, hogy ennek felismeréséhez egy esztendő kellett annak az embernek, aki állandóan azt hirdesztelte magáról, hogy a tudás monopóliuma az övé. Ha a saját lapján kívül más újságot is kezébe vett volna, hamarabb meggyőződhetett volna róla, hogy nem alkalmas az ország ügyeinek intézésére. Azonban ugylátszik neki is nagyobb gondja volt az, hogy az esti lefekvésnél szakállát a paplan alá vagy fölé helyezze-e el, mint az ország ezer baja. Mosakodása nem teszi tisztábbá kormányzását.

— Az idegenek ellenőrzését a legszigorubbán kell végrehajtani. Az egész országban tudvalevőleg most folyik az idegenek ellenőrzése. A munkaügyi miniszterium rendeletet intézett az összes munkaügyi felügyelőségekhez és felszólítja ezeket, hogy a revíziót a legszigorubbán hajtsák végre. Az esetleges visszaélésekért a miniszter a felügyelőségek vezetőit személyükben teszi felelőssé. Az idegenek tartózkodási engedélyének meghosszabbítása tekintetében is különleges utasításokat küldött a miniszterium.

— Belvárosi nyugdíjasok figyelmébe. Baneu Szvetozár belvárosi telekbíró tudomására adja a Belvárosban lakó nyugdíjasoknak, hogy ezentul, minden hónap első három munkanapján a városháza földszintjén a kapu alatt balra rendelkezésére áll a nyugdíjasoknak nyugdíj-könyvecskéik láttatása végett. A három első munkanapon túl a nyugdíjasok már csak a városháza emeletén Baneu iparhatósági főnöki irodájában kaphatják meg a szükséges igazolást.

— Ki a világ legnagyobb írója? Galsworthy a Pen Club elnöke. A Forsyte Saga, az új kor legnagyobb regényalkotása. Most megjelent kötete a „Forsyte börzén.” Mesteri alkotás, méltó az előbbiekhöz. Fűzve 150 lei, vászonkötésben 210 lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepagenál Kolozsvár. Postán utánvétellel. Kérje Galsworthy összes műveinek jegyzékét Lepagétól.

— A jubiláló Temesvári Dalkör vasárnap délelőtti tizenegy óraker folytatja az emlékszőgek beverését az egyesületi helyiségben. (Scholier vendéglő) Este műsoros est keretében belül felavatja ünnepélyes formában az emléktáblát. Ezen ünnepségre szeretettel hívja meg a dal minden barátját. Belépődíj nincs.

— Weiss Ernő rékasi főszolgabíró állásába visszahelyezték. Weiss Ernő rékasi főszolgabíró, mint ismeretes, néhány hónap előtt állásától felfüggesztették. A felfüggesztés közvetlen oka a Juhos-perben való állítólagos szereplése volt. Most megérkezett a belügyminiszter rendelete, amely Weiss Ernőt állásába ismét visszahelyezi. A rehabilitált főszolgabíró mindenki nagyrabecsülte előzékeny modoráért és igazságszeretetéért. A megye kitűnő közigazgatási férfit nyer benne vissza.

— A Gloria kirándulása a gyiroki erdőbe. A Gloria dalegyület holnap vasárnap kirándulást rendez a gyiroki erdőbe. Az egész napra tervezett kirándulás résztvevőinek szórakozására tánc, móka és ének lesz, a rendezőség azonkívül hűsítő italokról is gondoskodik. A kirándulók vasárnap reggel hét óraker az erzsébetvárosi Telekház-térről indulnak autóbusszal a gyiroki erdőbe. Részvételi díj személyenkint huszonöt lei.

— Ezerszáz kilométert gyalogolt egy állásért. Néhány hét előtt beszámoltunk Sitaru István közszégi jegyző kálváriájáról, aki állásából kicseppelve gyalog indult el, hogy magának újabb állást és ezzel nyerel találjon. Sitaru bejárta az egész Bánságot és ezeregyszáz kilométert tett meg gyalog, míg végre sikerült neki Buziás közszégben elhelyezkedni. A buzai főszolgabírói hivatal titkára lett és ezzel most már ismét biztosítva van rendes, emberi megélhetése.

— A váltóór mulasztása. Tegnap reggel a resicai személyvonat csaknem borzalmas szerencsétlenséget idézett elő a zsebelyi állomáson. Ugyanis a vonat nagy sebességgel robogott be Zsebelyre és hibás váltóállítást következtében csaknem belerohant a gyéri vonatba. Az utolsó pillanatban sikerült a mozdonyvezetőnek a katasztrófát megakadályozni. A hibás váltóór ellen megindul az eljárás.

LITTKÉNÉT SZABADLÁBRA HELYEZTÉK. A budapesti vizsgálóbíró tegnap dében Littke Kálmán szabadlábba helyezését rendelte el. A vizsgálat legujabb adatai szerint ugyanis mind több a bizonyíték, hogy Ruttkay Gábor koronaőr öngyilkosságát követett el. Bebizonyosodott az is, hogy a századosnak súlyosan nyomasztó adósságai voltak és ezek közül többet sürgősen rendezni kellett volna. Adósságai meghaladták az ötvenezer pengőt.

— Magyar ifjak gyűlése volt tegnap este a Magyar Házban. Péter János elnök nyitotta meg az ülést, majd Aczél Oszkár dr. beszélt az országos választások fontosságáról. Vuchetich Endre dr. az ifjuság nemzetfentartó feladatairól szölet, mire a lelkes hangulatu gyűlés véget ért.

— A lugosi minorita templom restaurálása. A lugosi régi minorita templom restaurálási munkálatai folynak. Az új tornyokra rövidesen rákerül az eredeti tervrajzban feltüntetett díszes kupola is. A munkálatok gyors iramban haladnak és öszszel, amennyiben a pénzügyi viszonyok megengedik, be is fejeződnek. Ellenkező esetben az egész homlokzat rendbehozása tavaszra marad, hogy a jövő évi júniusi alapkövetéltre készen legyen.

— A tóba fulladt fürdés közben. Schweiger Mátyás, negyvenkét éves, nős újvári gazdálkodó, fürdés közben tegnap a közszég határában levő tóba fulladt. Holttestét megtalálták és az ügyészség kiadta a temetkezési engedélyt.

— Belehalt égési sérüléseibe. Oberländer Sándor, lippai kereskedő özvegye, tragikus körülmények között hunyt el. Az asszony néhány nappal ezelőtt ruhát vasalt, majd amikor lehajolt, ruhája tüzet fogott a mellette levő vasalótól. Az asszony súlyos égési sebeket szenvedett és sérülései következtében meghalt. Nagy részvét mellett temették el.

* Magaslati gyógyhely és nyaralótelep Stajerlak (Steierdorf) megnyit. Magassága 741 méter a tenger színe felett. Pensióár 126—136 ei. Kérjen prospektust!

Szinház

A nyári szinkör

szombati és vasárnapi előadásai

Ma szombaton este az idei szezon legnagyobb sikerü operettüjdonságát, a Haway rózsáját mutatja be Jódý Károly lelkes kis társulata. Főerősségei Szentesi Eta szubrett, Jóó Rózsi énekes primadonna, Tóth Böske az örökifju komika, Bizza Laci és Hegyesi Feri táncoskomikusok, akik egymást igyekeznek felülmulni ebben a látványos operettben. A többi szerepeket Bajér Kató, Jódý Károly, Gergely Lajos, Galanhai és Varga játszzák.

Vasárnap délután gyermekmatiné keretében a János vitéz kerül színpadra, melyre minden jógyermek el kell vinni a szinkörbe. Jó gyermekek, vasárnap délután nézzétek meg a nyári szinkörben Kukoricza Jancsi, a szép Iluska és a Gonosz mostoha vidám történetét. Gyönyörű zene és szép táncok. Helyárak 15 és 10 lei.

Vasárnap este a Fehér ló revüoperett kerül színpadra, rendes helyárakkal, amikor a legdrágább hely 40 lei lesz.

A lelkes társulat szorgalmasan készüldök a Régi Orfeum operett-szláger bemutására, amely egyben a nyári szinkör szenzációja is lesz.

A nyári szinkör előadásai után villamos áll a közönség rendelkezésére minden városnegyedbe.

Heti műsor:

Vasárnap délután 6 óraker: János vitéz. Daljáték. Nagyon olcsó matinéhelyárakkal.

Vasárnap este 10 óraker: Fehér ló. Operettüjdonság.

Szabad nézőtér. Kedvezőtlen idő esetén előadások a teremben.

Félmilliárd lei értékű konvertálandó adósságot jelentettek be a temesvári törvényszéken

Nemrégiben járt le a konverziós törvény életbeléptetésével kapcsolatban az a határidő, ameddig a mezőgazdasági adósságokat be lehetett jelenteni az illetékes bíróságoknál. Az igazságügyminiszter még annak idején körrendeletben hívta fel az egyes törvényszékeket, tegyenek jelentést, hogy az ő kerületükben mennyi mezőgazdasági adósságot jelentettek be, melyre a konverzió kiterjesztését kérik. A jelentések legnagyobb részben beérkeztek és azt igazolják, hogy nem tévedtek azok, akik a mezőgazdasági adósságok összegét harminc milliárd

leire becsülték. A temesvári törvényszéken egyedül körülbelül négyszázötven millió lei, értékű konvertálandó adósságot jelentettek be. Brailában 291, Krajován 743, Galacban 245, Szörény megyében 72, Szatmáron 153, Krassóban 13, Kolozsban 306, Szamosban 135, Hunyadban 68, Kisküküllőben 81, Fogarasban 8, Csikben 17, Udvarhely megyében 66, Háromszék megyében 96, Szebenben 16, Marmarosban 35, Szilágyban 323, Focsaniban 152, Aradon 250, Bacsuban 63, Baltiban 111, Barlaban

220, Buzeuban 221, Besztercén 52, Brassóban 37, Botosaniban 282, Calarasiban 720, Jasiban 425, Caracalban 334. Csernovicban 119, Kisevben 273, Konstancán 94, Giurgiuban 263, Pitestiben 128 millió leit jelentettek be. A bejelentett tartozások nagyrésze külföldi valutában van. A megyék jó részéből még nem érkezett be a jelentés. Mindenesetre nagy gondot fog okozni a kormánynak, hogy a konvertálási törvény végrehajtásánál ezt a harminc milliárdot hogyan és miből teremti elő.

FELHÍVÁS HÁTRALÉKOS ELŐFIZETŐINKHEZ. Felkérjük mindazon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjal hátralékban vannak, hogy a hátralékot mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelenek leszünk a lap további küldését beszüntetni és követelésünket érvényesíteni.

* **Igiena fürdő és uszoda** egész nap nyitva a közönség számára.

— **Repülőgépekről fognak aratni is?** Moszkvai jelentés szerint a szovjet az elmúlt évben kísérletet tett a repülőgépekről való buzavetéssel. Négyszáz hektárt vetettek így be és az eredmény annyira bevált, hogy az idén több százezer hektárt szándékoznak repülőgépekről bevetni. Komoly európai gazdasági körök kételkedéssel fogadják a szovjet ezen valószínűtlennek látszó híreit.

Összes fodrászati cikkek

Hajvágó gépek,
„Urak öröme“ folyékony borotváló szer,
Fogápolási cikkek,
Kéz- és köröm manikűrözési különlegességek, illatszerek.

Detailvételnél is engros áron a „LE ROYAL“ PARFÜMÉRIÁBAN, Kecskeméti-cég mellett, Timisoara I. Strada Telbisz, a Lloydal szemben.

— **Tiltakozás a nemzeti szocialisták durva bécsi támadása ellen.** Bécsből jelentik, hogy a lainzi Golfklubban történt legutóbbi brutális támadás miatt az olasz és a román kormány az osztrák kormány előtt tiltakozását jelentette be. Panaszt emelt a bécsi kormánynál a nemzeti szocialisták durva támadása miatt Brediceanu Kájusz bécsi román követ és az olasz katonái attasé is.

— **Elhalasztották az orosz—lengyel tárgyalásokat.** Varsóból jelentik, hogy a krakkói Illusztrierter Kurier értesülése szerint Cadere, az ujonnan kinevezett varsói román követ hosszabb megbeszélést folytatott Pilsudszky marsallal. Ennek a megbeszélésnek a tárgya az orosz szovjettel való meg nem támasztási szerződéssel összefüggő kérdéseket ölelte fel. Cadere követ kijelentette Pilsudszky előtt, hogy Bukarestben kétségtelenül kedvezőtlenül fogadnák az orosz—lengyel szerződés aláírását. Ezen kijelentésre állítólag elnapolták Genfben a Litvinov orosz és Zaleszky lengyel delegátus között folyó tárgyalásokat.

— **Nyári szünet a bíróságon.** Temesvárott a törvénykezési szünet július 15-én kezdődik és szeptember 15-ig tart. A nyári szünet alatt az ítélőtáblánál csak egy szüneti tanács működik, amelynek Miclea György dr. táblai tanácselnök az elnöke és Tigoianu Mihály, valamint Alexandrescu Vazul táblabírák a szavazóbírái. A szüneti tanács hetenkint három ülést tart. Kedden polgári ügyeket, szerdán büntetőügyeket tárgyal, míg csütörtökön, mint vádtanács fog működni. A törvényszék szüneti tanácsának tagjai Lupas Miklós törvényszéki elnök, Varduca Demeter törvényszéki tanácselnök és Barbat Miklós törvényszéki bíró. Kiegészítő bíróként július 15-től augusztus 15-ig Hiott Jean és Muntean Emil bírák fognak működni, míg augusztus 15-től szeptember 15-ig Voicescu György és Muntean Emil bírák fognak működni, míg augusztus 15-től szeptember 15-ig Voicescu György és Popovici János bírák működnek.

Svábhegyi

Magaslati diéta gyógyintézet, **Szanatórium**

már napi 18 P-ért

a legelőkelőbb környezetben legelőkelőbb szanatóriumi ellátást nyújt

* **Szeplőt, majtoltjait eltüntető a higanymentes Depigmin arcviz.** Kapható kizárólagosan a Mária gyógytárban a Mária szoborral szemben. **Utánzatoktól óvakodni.**

Az Országos Magyar Párt bányai tagozata elnökségétől

Meghívó

az Országos Magyar Párt bányai tagozata nagy intézőbizottságának Temesvárott, a Magyar Házban 1932. július 10-én, vasárnap d. e. 10 órakor tartandó

tisztújító közgyűlésére

Tárgysorozat:

1. Elnöki megnyitó. — 2. Főtitkári jelentés a bányai tagozat négy éves működéséről. — 3. Pénztári és ellenőri jelentés. — 4. A bányai pártvezetőség (elnöki tanács) megválasztása négy esztendőre. — 5. Esetleges indítványok. — 6. A parlamenti választások.

Az indítványok legkésőbb 3 nappal a közgyűlés előtt írásban beterjesztendők a bányai tagozat elnökségéhez.

Magyar testvéri üdvözléssel:

Dr. Páll György s. k.
főtitkár

Báró Ambrózy Andor s. k.
elnök

— **Házasság.** Szoboszlai Ilo na és Irsa Dániel, a Brassói Lapok temesvári tudósítója, tegnap házasságot kötöttek. Tanúk voltak gyűlészi Dadányi György és Csernyes-Kirschner Sándor

Sport

A bécsi Rapid holnap Temesvárott játszik. Szenzációs eseményben lesz része holnap, vasárnap a temesvári sportközönségnek. A bécsi Rapid, a híres európai futballcsapatok egyik legkiválóbb együttese, Temesvárott vendégszerepel. A Rapid az osztrák bajnokságban a harmadik helyet foglalja el és játékosai közül ötven állandóan az osztrák válogatottnak. Színes, szép futballjátékszának és kiegyensúlyozott játékkal eddig külföldön mindenkit meggyőztek az osztrák profifutball értékeiről. Ellenfele a Ripensia csapata lesz, amely ünnepi teljesítményre készülődik és így érdekes és izgalmas összecsapást fog hozni a két csapat találkozására. A bécsi Rapid ma érkezik Temesvárra és vasárnap este félnyolc órai kezdettel a Banatul-pályán veszi fel a küzdelmet a temesvári profikkal, akik a nagy érdeklődésre való tekintettel mindent el fognak követni, hogy méltóan képviseljék Temesvár sportját a nagy ellenfél ellen.



Tennis
ütők, labdák, cipők, nagy választékban. **Hurozasok,** javítások az ismert precíz kivitelben. **Óriási arésés** az összes cikkekben. **Győződjön meg hallatlan olcsó árainkról. RECTA, I.** Hunyadi utca Telefon 183.

Gyárvarosi lerakat: Grand Bazar, Fő-utca.

Hírszél

Ejszakai dárídó

Tivoli bemutatója

Szép nyári film. Meséje a következő: Berlinben egyszerre két kongresszus tart ülést a sörözők és az antialkoholisták. Az utóbbiak elnöke Sámson dr., akinek leánya Hedwig Berlinben tanul főzni. Itt eljegyzi magát egy sörgyárossal, bizonyos Raumerrel. Livius Hientze, egyik kísérő, aki véletlenül elmegy a sör-ünnepélyre, ott multjának egyik sötét pontjára, Frida Pankera bukkan, aki bemutatja neki leányát, Emmi. Egy müncheni nagykereskedő komoly szándékkal udvarol Emminek és családi körülményei után érdeklődik. Az artistanő, Frida, gyorsan hazugsághoz folyamodik és egy a tengeren tartózkodó hajóskapitányt ad meg a gyermek apjaként. A kereskedő azonban rájön a hazugságra és követeli a kapitányt, aki tudomása szerint másnap reggel meg kell, hogy érkezzen. Livius Hientze erre Frida kérésére megjárja a kapitányt és megszegi alkohollelenez fogadalmát, nagy mennyiségben fogyasztva pálinkát és sört. Berugott állapotban bezuhan egy vízzel telt fürdőmedencébe, ahonnan kímálszva, csuromvízesen öleli magához Emmi völégényét Kiegészítésül Eisensteinnak orosz románca és egy kedves meglepetés fut.

Mozik műsora

Szombat, július 9

Belvárosi Capitol mozi: Négy leány, három fiú (filmoperett)

Forum mozi: Kismet (beszélőfilm)

Gyárvarosi Apolló mozi: Operabál (hangosfilm)

Tivoli mozi: Mosoly országa (beszélőfilm)

Rádió

Szombat (Július 9.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: A rádiózenekar játéka. 9 óra 45: Tétsek Ilonka és Iroska hangversenye. Budapest. 11 óra 15: Rendőrzenekar hangversenye, közben hírek. 1 óra 15: A rádió ifjúsági felőrája. 2 óra: Éli harangszó az Egyetemi templomból. 2 óra: Gramofonzene, közben hírek. 4 óra 45: Rfolyambírek. 6 óra: A Rádióélet gyermek-újszórója. 6 óra 45: Hírek. 7 óra: A Budapesti Koncert Szalózenekar hangversenye. 8 óra: Rádió amatőr pósta. 8 óra 30: Pogány Dező jazz- és tangózenekar hangversenye. 9 óra: Miklós énekszámaival. 9 óra 30: 450.000 önyv birodalmában. Révész Béla előadása. 10 óra: Endre Béla női vokálegyüttesének hangversenye. 10 óra 35: Három egyfelvonásos előadása és mulatójelenet Balázs Árpád magyar nőtáival. Utána hírek, majd id. Kiss Béla és cigányzenekarának hangversenye a Gellért szállóból. Bécs. 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 3 óra: Könnyű zene. 3 óra 45: Gramofonzene. 5 óra 15: Gramofonzene. 6 óra 15: Délutáni hangverseny. 8 óra 30: Karincai dalok. 9 óra 30: Zongorahangverseny. 10 óra: Szórakoztató zene. 12 óra 5: Zenekar hangverseny. 12 óra 30: Táncczene. Belgrád. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 8 óra 55: Népdalok. 10 óra: Mikulics Evka énekesnő hangversenye. 11 óra 40: Szórakoztató zene, Milánó. 10 óra: Gramofonzene. 10 óra 45: Vidám-est. 12 óra: Táncczene. Prága. 8 óra 25: Zsidó óra. 9 óra 5: Énekkar hangversenye. Róma. 7 óra 30: Énekkarhangverseny. 10 óra 45: Operaelőadás. Stockholm. 10 óra 30: Szórakoztató zene. 12 óra: Táncczene. Strassburg. 10 óra: A rádiózenekar hangversenye. 10 óra 30: Katonazene. 12 óra: Gramofonzene. 12 óra 30: Táncczene. Toulouse. 11 óra. Operarészletek. 12 óra 45: Szórakoztató zene. Varsó. 10 óra: Könnyű zene. 12 óra 5: Chopin-hangverseny. 12 óra 50: Táncczene.

Vasárnap (Július 10.) Bukarest. 11 óra 45: Egyházi ének. 12 óra: Délelőtti hangverseny. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 40 Gramofonzene. 9 óra: A Drótosztó című operett előadása. Budapest. 11 óra: Hírek, kozmetika. 12 óra: Egyházi zene és szentbeszéd. 1 óra 15: Evangélikus istentisztelet. Utána a Budapesti Koncert Szalózenekar hangversenye. 4 óra: Gramofonzene. 5 óra: Horn János gazdasági előadása. 5 óra 45: Szalózenekari hangverseny. 7 óra: Szülők és gyermekek. Szabó Mária előadása. 7 óra 25: Szilágyi Imre hegedűhangversenye. 8 óra 25: A budapesti állatkert jubileumi ünnepe. 10 óra: Sporteredmények. 10 óra 20: Az operett fejlődése. Farkas Imre előadása. Rédey Klára és Szabó László közreműködésével. Utána Horváth Gyula és cigányzenekarának hangversenye. Szánthó Gyula énekszámaival. Bécs. 1 óra: Szimfonikus hangverseny. 2 óra 15: Szórakoztató zene. 3 óra 30: Mandolinhangverseny. 5 óra 30: Kamarazene. 5 óra 55: Népdalok. 6 óra 50: Délutáni hangverseny. 9 óra 30: Dalok és áriák. 10 óra 20: Bünygyi dráma előadása. 12 óra 15: Zenekari hangverseny. Belgrád. 2 óra 30: A rádiózene-

kar hangversenye. 9 óra: Nemzeti dalok. 10 óra: Orosz zene. 12 óra: Operettészletek. 12 óra 30: Kávéházi zene. Langenberg. 9 óra 30: Zenekari hangverseny. 11 óra: Szórakoztató zene. 12 óra 40: Szórakoztató és táncczene. Milánó. 6 óra 30: Táncczene. 9 óra 5: Gramofonzene. 10 óra 30: Zenés szindarab előadása. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. Prága. 8 óra: Operettészletek. Róma. 7 óra: Tarka hangverseny. 10 óra 45: Operettelőadás. Stockholm. 10 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra: Vonószekerek szórakoztató zenéje. Strassburg. 8 óra 30: Zenekari hangverseny. 9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 30: Elszászi-est. 12 óra 30: Táncczene. Varsó. 8 óra 30: Táncczene. 10 óra: A varsói filharmonikusok hangversenye. 11 óra: Hangverseny. 12 óra 5: Táncczene.

Közgazdaság

Pénzt adnak a szövetkezeteknek a gabonavásárlásra és a hadi szállítók is megkapják követelesük egy részét

Az adóbehajtások folytán pénz jutott az államkasszába és a kormány most igyekszik legalább némileg pótolni azt, amit az előző kormány elmulasztott. Így a tegnapi minisztertanács elsősorban felhatalmazta a pénzügyminisztert, hogy azokban a megyékben, ahol árvíz pusztított a tisztviselőknél és nyugdíjasoknál kiadják már most a július hónapra eső járandóságukat. Ezenkívül az árvízkárosultak külön segélyben is részesülnek. Elhatározták ezenkívül, hogy a szövetkezeteknek kiutalják azokat az összegeket, melyekkel a hadsereg tartozik nekik. A szövetkezetek még ezen a héten száztíz

millió leit kapnak, hogy módjukban legyen a gazdától az új termést megvásárolni. A szövetkezetektől az ujonnan vásárolt gabonát szintén a hadsereg részére veszik át. Kiutalnak továbbá kétszázötven millió leit, hogy kincstári szállítóknak legalább részben megfizethessék az adósságokat. Ebből az összegből huszonöt milliót kapnak azok a posztógyárak, melyek a hadsereg részére szállítottak. Az összeg ugyan nem tulajdonos nagy a többszáz millióra rugó tartozással szemben, azonban így is dicsegetreméltó kezdetet jelent ez a presztizsrontó ügy likvidálásának.

Gabonaszárak magánárfolyama. Buza 305, tengeri 220, korpá 210, árpa 260, zab 310, új repce 470—475, burgonya 140—150, tökmag 655 lei százkilónként. Az irányzat: üzletlen.

A magántisztviselők kötelező biztosítása. A munkaügyi miniszter rendeletet intézett az összes kereskedelmi és ipari testületekhez és felszólítja őket, hogy vigyék keresztül

a magántisztviselők kötelező betegsegélyző biztosítását is. A rendelet számos panaszra fog okot szolgáltatni, mert különösen a mai néhez viszonyok között, amikor a tisztviselők jövedelme állandóan csappan, nem kelt nagy lelkesedést egy ilyen rendelet, mely nemcsak a vállalatokat, hanem a tisztviselői osztályt is igen érzékenyen érinti.

A horbéliszakcsoport új vezetősege. A temesvári borbély- és fodrász-szakcsoport Simon László disznóelnök mellett megválasztotta tisztikarát, amely a következőkből áll: elnök Ilintzia Péter, alelnök Schütz Miklós, pénztáros Todorov Pál, kerületi elüljárók Schock Péter (Belváros), Linz Mátyás (Gyárvaros), Neurohr Péter (Erzsébetváros), Hausker Fülöp (Józsefváros), Bittó Péter (Ferencváros) és Balhazár Mihály (Kisoda).

Az idei buzatermés. A földművelésügyi miniszterium a mezőgazdasági kamarákhoz távirati körrendeletet intézett és felszólította azokat, hogy július 20-ig nyújtsanak be pontos kimutatást a hatáskörük alá eső terület buzaterméséről.

A szeszmonopólium bevételai. A minisztertanács úgy döntött, hogy a szeszmonopólium igazgatóságának bevételét 559 millióban és kiadásait pedig 230 millióban állapították meg. A bevételi többlet az állami költségvetés célját szolgálja.

A Nemzeti Bank hivatalos devizárfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) Francia frank 6.59—6.63, angol font 6.05—6.10, svájci frank 32.60—32.80, német márka 39.60—40.—, dollár 166.90—167.70, olasz lira 8.58—8.70, cseh korona 4.98—5.—, osztrák schilling 18—19, magyar pengő 22—23, szerb dinár 2.60—2.90, hollandi forint 67.60—67.85, belgas (öt belga frank) 23.30—23.50.

Halálponat

A Déli Hírlap eredeti regénye

Írta: A. G. Griffiths

Fordította: Vécsey Leó

28. folytatás.

Talán azért tett olyan készséggel eleget ennek a felszólításnak, mert a generális mögött Galipaud detektív alakját látta feltűnedezni. Mert olyan megegyezés történt, hogy mivel nem tartották tanácsosnak, hogy a detektív ott mutakozzon be a hotel halljában azért a szálloda hivatalnokja vagy az igazgató örködni fog a grófnő fellett és mindenkit vissza fog tartani, aki meg akarja őt látogatni, Galipaud pedig egy közeli borkereskedésben foglalt helyet, ahonnan mindig elhívhatták őt, ha szükségesnek találták.

Most végre ott volt és éppen a generális mögött állt, aki azonban még nem vette észre őt.

Ekkor sürgönykihordó érkezett a szállodába. Feltartotta a kezében levő ismert kék cédulát és hangosan kiáltotta a címzett nevét:

— Castagneto. Contessa Castagneto.

Erre a kiáltásra a generális hirtelen megfordult és éppen azt látta, amint Galipaud hirtelen előrelép és kinyújtja a kezét, hogy átvegye a sürgönyt.

— Bocsnát uram — szólalt meg a generális hirtelen közbelépve és egy pillantással rögtön megértve a

helyzetet. — Én éppen most akarok felmenni látogatni ahhoz a hölgyhöz. Adja ide a sürgönyt.

Galipaud éppen ellenkezni akart vele, amikor a generális nyugodtan megszólalt, miután felismerte őt:

— Nem, nem, feltűnyelő ur, önnek nincsen semmi joga erre. Azt sejttem, hogy ön miért van itt, de nincsen feljogosítva arra, hogy beleavatkozzon valakinek a privát levelezésébe. Vonuljon vissza — És látva, hogy a detektív habozik, parancsoló modorban hozzátette:

— Most már elég volt! Parancsolom, hogy álljon félre az utból! Még pedig sietve!

Ekkor visszatért az igazgató és tudára adta a generálisnak, hogy a Madame la Comtesse fogad. Néhány perc múlva a generális már benn is volt a grófnő lakosztályában.

— Valóban, milyen kedves öntől, hogy meglátogatt? — szól a grófnő és eleje ment, mindkét kezét kinyújtva feléje, míg szemében őszite öröm csillant meg.

Igen valóban nagyon bájos volt egyszerű, sötét utazóruhájában, amely lágyan simul magas, kecses alakjára; gyönyörű halvány arcát elragadó bájjal övezték körül sötétbarna, hullámos hajának dús fürtjei és egy egészen keskeny fehér selyemszalag a csuklóján és a nyakán még jobban kiemelte bőrének tündöklő tisztaságát.

— Természetes, hogy eljöttem. Gondoltam, hogy önnek szüksége lehetne rám vagy talán szeretné tudni a legutóbbi újságokat — felelte a generális, mialatt kissé tovább tartotta

a kezében a grófnő kis kezét, mint ahogy talán feltétlenül szükséges lett volna.

— Óh, kérem, mondja el! Van talán valami újabb? — egy pillanatra erős pirította el az arcát, amely azonban rögtön elmúlt.

— Csak ennyi: megtudták, hogy ki volt a meggyilkolt ember.

— Valóban? Egészen biztosan? Ki az?

— Talán jobb lett volna, ha nem mondom meg önnek. Meg fogja lepni, hatni fog az idegére. Azt hiszem, hogy ismerte őt...

— Semmi sem hat most rám különösebben. Tulajdonoson sok megrázkódtatáson mentem keresztül. Mit gondolnak, hogy ki az az ember?

— Egy Mr. Quadling nevezetű bankár, akiről úgy tudjuk, hogy megszökött Rómából.

A grófnő olyan szenvtelenül fogadta ezt az újságot, olyan sajtásagos önruralommal, hogy a generális egy percre szinte meg volt hőkönve. De azután, mintegy mentséget keresve a számára, megszólalt:

— Talán már hallott erről?

— Igen; az állomásom levő rendőrök mondták nekem, hogy valószínűleg Mr. Quadling az áldozat.

— De ön ismerte őt?

— Ugy van. Az ő bankjával állottam összeköttetésben, sajnos. Nagyon sokat fogok vesztetni az ő hibájukból kifolyólag.

— Tehát akkor már erről is tudomása van? — szakította félbe a generális gyorsan és nyugtalanul.

— Biztos lehet előfel. A bankár maga mondotta nekem. Tényleg, fel-

jött hozzám azon a napon, amikor elhagytuk Rómát és ajánlatot tett nekem, nagyon lekötelező ajánlatot...

— Hogy ossza meg velem a fényt és a pompát?

— Sir Charles Collingham! Hogy mondhat ilyet? Az a szörnyű teremtés! — Mérheterlen megvetés hallatszott a grófnő hangjából.

— Ugy hallottam, igen, valaki mondta nekem...

— Beszélhet, generális; nem fogok megsértődni. Tudom, hogy ön mit gondol. Az tökéletesen igaz, hogy ez az ember egyszer arra merészkedett, hogy kellemetlenkedett nekem a figyelmességével. De én annyit sem törődtem vele, mint az inással vagy egy szakáccsal. És most...

Szünet volt. A generális kényelmetlen helyzetbe jutott. Ő nem kérdezhetett semmit, magának a grófnőnek kellett most jobban beleavatni őt a bizalmába.

— De hadd mondjam el, hogy mi volt az az ajánlat. Nem is tudom, hogy miért hallgattam végig! Rögtön értesítenem kellett volna a rendőrséget. Bár megtettem volna.

— Ez megmenthette volna őt a végzetétől.

— Minden gazembert utolér a végzete a hosszú út után — mondta a grófnő keserű hangon — És ez a Mr. Quadling is... de várjunk, ön jobban meg fogja ismerni őt. Azzal a prozocióval jött hozzám, mit gondol, hogy ő, illetve a bankja, titokban visszafizethet nekem az általam oda letétbe helyezett pénzüsszeget. Hogy társuljak vele, vegyek részt a csalásaiban, vagyis...

(Folyt. köv.)

APRÓHIRDETÉSEK

Az apróhirdetés olcsó és eredményes

Alkalmazás

Gépirónó
kiváló gyakorlattal bíró felvétetik. Románul beszélő előnyben. Friedrich testvérek. Temesvár. (851)

Intelligens gyermekeknek
a legjobb foglalkozás az óráspálya, melyre a legpontosabb oktatást Földessy Kálmánnal (Dózsa-u. 43) nyerhetik. Ugyanott órákat felvesznek. (844)

Ügyes ügynököket
jó megjelenéssel jutalékkal felvesszünk. Begabalsor 18. ajtó 3. (1260)

Allást keres

Francia órákat
ad csekély áradijért francia nő. Cim a kiadóban. (609)

Mosást olcsón
elvállalok otthon s házon kívül. Cim a kiadóban. (610)

Nagytakarítást
vállal tiszta, megbízható fiatal asszony. — Cimeket a kiadóba kérek „Tiszta rendes” jellegére. (607)

Üzleti szolgai állást
keres fiatal, szorgalmas ember szerény fizetéssel. — Cim a kiadóban. (608)

Adás-vétel

Restaurant
jó menetelű. Belvárosban betegség miatt azonnal eladó. Cim Vendéglősök Szindikátusában I, Báthory-u. (Str. Gen. Foch Paraporgescu) (809)

Fél háló
és egyéb apró tárgyak eladók. Gyárvaros, Nagytöltés utca 3. ajtó 4. (832)

Jégszekrények
minden nagyságban olcsón Blidáriunál, Józsefváros, Kúttl-tér 3. (1188)

Végváron
özv. Tóth Gyuláné vendéglője, mely áll: üzlethelyiség, biliárdszoba, táncsterem, vendégszobák, konyha kifőzéssel, lakás, kerthelyiség, bezálló udvar, melléképületekből, eladó. (817)

Családi ház
eladó a gyárvárosi állomás mögött. Bródy fatelep. (821)

Bánati 200 kat. hold
tanyával, felszereléssel eladó. Cim a kiadóhivatalban. (849)

No. 694/1932.
Primaria comunei Lovrin.

Hirdetmény

A Temes-Torontál vármegyei Lovrin község kb. 6900 holdból álló vadászterülete 6 évre, 1932 január 1-től 1937 december 31-ig, 1932 augusztus hó 11-én, d. e. 10 órakor tartandó nyilvános árverésen bére adatik.

A feltételekről a község házában lehet tudomást venni.

Lovrin, 1932 július hó 4-én.

Notar: Indiscifrabil
p. Primar: Indiscifrabil
„OLLA”
bebizonyíthatólag a legmegbízhatóbb



Lakás

Modern udvari lakások
3 szoba, fürdőszoba és minden mellék-helyiséggel. — Továbbá 3 szoba, előszoba, két különbejárattal iroda-vagy klubhelyiségnek igen alkalmas. Azonnalra kiadó. Belváros, Liget-ut 6. Felvilágosítás ugyanott, II. emelet, ajtó 9. vagy telefon 770. (839)

Kertes lakást
keresek parkettel és modern mellék-helyiségekkel nov. 1-re. Cimeket „Barátságos 2 szoba” jellegére a kiadóba kérek. (611)

Két szobás lakást
keresek villamos közelében balkonnal, vagy terraszal. — Cimeket a kiadóba ármegjelöléssel „Teljesen modern” jellegére kérek. (612)

Belvárosi villában
különbejárattal, szép butorozott szoba fürdőszobahasználattal teljes ellátással, vagy anélkül aug. 1-re kiadó. Érdeklődni: Perc III. Kormány-széki épület kaszánál. (850)

Keresek
modern háromszobás, fürdőszobás, minden komforttal ellátott lakást, lehetőleg Belvárosban. Cim a kiadóban. (847)

Különbejárattal,
elegánsan butorozott szoba fürdőszoba használattal a Lloyd soron 2-1 személy részére kiadó, — esetleg teljes ellátással. (Esetleg irodának megfelel). Megtekinthető d. u. 4 órától. Cim a kiadóban. (846)

Udvari lakások
2 szoba-konyha, — egy udvari helyiség olcsón kiadó. Färber, fűszerüzlet, Belváros. (848)

15 leiert egyszer
60 leiert egész hétig

HIRDETJÜK KIADÓ LAKÁSÁT!
A hirdetés díja előre fizetendő

<p>Butorozott szoba külön bejárattal, folyóvízzel azonnal Belváros, Bulv. Diaconovici Loga 4/40. Dr. Kakuk szanatorium-mal szemben.</p>	<p>2 szobás modern augusztus 1-re Erzsébetváros, Közszeghy-utca 9. Érdeklődni: Telefon: 15-30. Erzsébetváros, Schmidt Mühle Vilmos-utca 31. Józsefváros, Skudier-tér 9. Brück-ház (udvari).</p>	<p>5 szobás modern azonnal Gyárvaros, Str. Cantacuzino 6. — Bővebbet: Dr. Weiss Artur Belváros.</p>
<p>1 szoba-konyha mellék-helyiségekkel azonnal (vizvezeték villany) Erzsébetváros, Tirol-u. 78.</p>	<p>3 szobás modern azonnal vagy augusztus 1-re Gyárvaros központjában Közlebbit: Telefon: 7-47 Józsefváros, Begajobbsor 5. (Házmeztérnél). Gyárvaros, Fő-utca 33/35. Józsefváros, Fröbl-utca 41 (Bejárat a Begabalsoron) Érdeklődni: Telefon: 19-98</p>	<p>Félszuterén (száraz) 2 szoba, mellék-helyiségekkel azonnal Str. Milano 7. Parkszanatorium mellett.</p>
<p>1 szoba-konyha (mellék-helyiséggel) aug. 1-re Józsefváros, Zrinyi-u. 15. Józsefváros, Pályaudvar-sor 4. (Házmeztérnél).</p>	<p>3 szobás modern utcai (fürdőszobával) augusztus 1-re Erzsébetváros, Mühle Vilmos-utca 1. Erzsébetváros, Tirol-u. 78.</p>	<p>Családi ház (alápincézve) 3 szoba mellék-helyiségekkel (udvar, kert) azonnal Erzsébetváros, Eneas-u. 17 (Pokorny-telep). Közlebbit: Holló-u. 31.</p>
<p>2 szobás modern fürdőszobával azonnal Józsefváros, Fröbl-utca 41 (Bejárat a Begabalsoron) Érdeklődni: Telefon: 19-98 Józsefváros, Skudier-téren. Közlebbit: Grünfeld, Fröbl utca 46 I. em.</p>	<p>3 szobás modern okt. vagy nov. 1-re Erzsébetváros, Mühle Vilmos-utca 11.</p>	<p>Családi ház aug. 1-re Lunapark közelében. Közlebbit: Belváros, Szerb-utca 6. Czikó.</p>
	<p>4 szobás modern azonnal Gyárvaros, Fő-utca 33/35.</p>	<p>Borbély műterem (30 évi fennállás) azonnal Belváros, Jenőherceg-u. 14. Bővebbet: A. Braun hangszertüzletben.</p>

Modern tetőfedés
„TEXFALT” tetőfedő burkolat lapos betontetőkre, hideg uton ragasztva. Mindennemű épület izoláló anyag. Modern aszfaltburkolatok

„Bitumen” S. A. Intreprindere de Asfalt
Temesvári expozitura: Muzsny Nándor az Erdélyi Banknál.
Gyár: Torda, Központi iroda: Oradea, Bulevardul Regele Ferdinand 10. Telefon interurban 9-83

Különféle

Munkájukban támogassuk vakokat!
Tagjaink kosár és nádszék fonással, házcipő készítésével, zenével és zongora-hangolással foglalkoznak, műhelyünkben mindennemű kosár és kerti butor javítást is vállalunk, levelezőlap hívásra a munkánkért házhoz is megyünk a. n. é. közönség szives támogatását kéri a „Vakok egylete” Erzsébetváros Posta utca 2. (509)

Vasúti menetrend

Érvényes május 22-től kezdve az új romániai időszámítás szerint. (Az éjjelutántól délig terjedő idő 1-től 12-ig, a déltől éjjeligi terjedő idő 12-től 24-ig jelzésű.)

Vonatok érkezése a Temesvár-Józsefvárosi állomásra:

Bukarestből	6.45
Bukarestből gyorsvonat	8.30
Bukarestből	17.35
Bukarestből Simplon-vonat	18.40
Bukarestből Rapid-vonat	23.40
Buziásról	7.27
Buziásról	19.15
Buziásról vasárnap és ünnepnap	21.46
Gyérről	6.15
Keresztesről (Módos felől)	7.20
Keresztesről (Módos felől)	22.30
Radnáról	7.10
Radnáról	20.10
Ócsanadról	7.15
Nagyszentmiklósról	15.46
Nagyszentmiklósról	21.36
Valkányról	8.01
Valkányról	20.34
Resicáról	7.11
Resicáról	16.51
Resicáról	22.29
Báziásról	7.52
Verscecről	18.15
Aradról	2.00
Aradról	7.51
Aradról	9.50
Aradról	13.40
Aradról	18.10
Aradról	22.00
Karánsebesről	12.50
Zsombolyáról	6.20
Zsombolyáról	7.30
Zsombolyáról Simplon-vonat	13.56
Zsombolyáról (Szeged felől)	16.40
Zsombolyáról	21.00

Indulás a Temesvár-Józsefvárosi állomásra:

Bnkarestbe Rapid	8.15
Bnkarestbe	13.00
Bnkarestbe Simplon-vonat	14.07
Bnkarestbe gyorsvonat	17.40
Bnkarestbe	22.35
Karánsebesre	5.53
Zsombolyára	0.30
Zsombolyára	5.40
Zsombolyára	10.00
Zsombolyára (Szeged felé)	17.10
Zsombolyára Simplon-vonat	18.31
Zsombolyára	19.20
Aradra	1.05
Aradra	5.30
Aradra	8.55
Aradra	14.01
Aradra	18.25
Aradra	22.40
Resicára	7.54
Resicára	12.55
Resicára	18.26
Versce	8.47
Báziásra	15.02
Gyérre	19.20
Keresztesre (Módos felé)	5.20
Keresztesre (Módos felé)	13.90
Radnára	5.10
Radnára	17.50
Nagyszentmiklósrá	5.00
Nagyszentmiklósrá	13.02
Ócsanadrá	17.40
Valkányra	5.36
Valkányra	16.45
Buziásra	4.15
Buziásra	16.00
Buziásra vasárnap és ünnepen	8.17